

DIRECCIÓN DE COMUNICACIÓN SOCIAL Y ENLACE
UNIDAD DE TRANSPARENCIA

Estimado Visitante:

En atención a su solicitud, me permito realizar con Usted un breve recorrido por nuestro portal de internet: <http://www.inali.gob.mx/>. El cual le permitirá conocer más de la Lengua Indígena Nacional y acerca de las actividades que realiza el Instituto en cuanto a promoción, difusión, fortalecimiento, preservación y desarrollo de las lenguas indígenas nacionales.

Primeramente, le informo que el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI) **fue creado en el año 2005 por el Estado Mexicano y está encargado de promover el fortalecimiento, preservación y desarrollo de las lenguas indígenas que se hablan en el Territorio Nacional, a partir del mandato que se encuentra en la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas (LGDLPI), publicada por el Diario Oficial de la Federación (DOF) el 13 de marzo del 2003.** Este documento puede ser consultado por usted en nuestro Centro de Documentación o bien en la siguiente dirección electrónica: http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/257_171215.pdf

La Ley en comento, describe en el Artículo 2° cuales son las características que definen a una lengua indígena, como aquellas que proceden de los pueblos existentes en el territorio nacional antes del establecimiento del Estado Mexicano, además de aquellas provenientes de otros pueblos indoamericanos, igualmente preexistentes que se han arraigado en el territorio nacional con posterioridad y que se reconocen por poseer un conjunto ordenado y sistemático de formas orales funcionales y simbólicas de comunicación.

Aunado a lo anterior en su Artículo 4° la LGDLPI declara que las lenguas indígenas que se reconozcan en los términos de la misma y el español son lenguas nacionales por su origen histórico, y tienen la misma validez en su territorio, localización y contexto en que se hablen.

De la misma manera, le informo que otro de los trabajos sustantivos que ha realizado el INALI, es el de conformar y emitir el “Catálogo de las Lenguas Indígenas Nacionales Variantes lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas.” (CLIN), el cual fue publicado en el DOF el 14 de enero de 2008, basándose en los datos que arrojó el Censo de Población y Vivienda del año 2000. Puede ser consultado por usted en nuestro portal dentro de la sección **Ligas de Interés** en acuerdo a la impresión de pantalla que se muestra a continuación:

gob.mx Trámites Gobierno Participa Datos

CULTURA Inicio Institucional Difusión Transparencia OIC Comunicados Correo Institucional

INALI INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS

busqueda

TETLAHTOLNAMIKILISTLI
FRASES DE CORTESÍA

Lengua Náhuatl
Variante: Náhuatl de Guerrero
Traductor: Iván León Javier
Localidad: Acatlán, Mpio. Chilapa, Guerrero

Tetlahtolnamikilistli
Frases de cortesía.

INALI busca mejorar
servicios de interpretación.

Tlahkwilollianawatilli
Normas de Escritura.

INALI y CSEIO
suscriben convenio.

Traducirán a lenguas indígenas
documentos de identidad.

INALI iamochwan
Publicaciones del INALI.

Padrón Nacional de Intérpretes
y Traductores (PANITLI).

LIGAS DE INTERÉS

<p>FRONTUARIOS FRASES DE CORTESÍA EN LENGUAS INDÍGENAS</p> <p>atlahpenilistin itchkopa tlanamikilistin awaktlaholmeh</p>	<p>txmatilistlapowaltlamar itechkopa tlahtowaneh ika tlakatilisanawaktlaholmeh</p>	<p>Tlakatilistekpanalli itechkopa Tlaholkwepkeh niman Tlahkwilolkwepkeh ika Anawaktlaholmeh</p>	<p>DECRETO POR EL QUE SE REFORMA EL ARTÍCULO 2 DE LA CPEUM</p> <p>Tlanawatilli itechkopa noamayankwitya in Weytlianawatilli 2 itech Weytlianawatilli</p>	<p>Tlaholtlahpiyalismeh Los Guardavoces.</p>	<p>Tlatekpanalisawaktla Catálogo de las Lenguas Indígenas Nacionales.</p>
---	--	---	---	---	--

Dentro de esta sección se encuentra la descripción del CLIN en donde el INALI resolvió catalogar la diversidad lingüística de los pueblos indígenas de México a partir de las siguientes tres categorías, relacionadas de mayor a menor grado de inclusión:

- Familia lingüística.
- Agrupación lingüística.
- Variante lingüística.

Usted podrá ver a detalle la información dentro del sitio del Catálogo, como se muestra y describe a continuación:

gob.mx Trámites Gobierno Participa Datos Q

CATÁLOGO DE LAS LENGUAS INDÍGENAS NACIONALES

Variantes lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas.
[Descargar Catálogo completo en PDF \(2 MB\).](#)

Visita la página principal del Catálogo en las siguientes variantes lingüísticas:

- [cho' de Chiapas](#)
- [mexicano del centro alto](#)
- [mixteco del oeste de la costa](#)
- [náhuatl de la Huasteca](#)

La información que se presenta a continuación es una síntesis del documento Catálogo de las lenguas indígenas nacionales: Variantes lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas. que será publicado en el Diario Oficial de la Federación . Dicho documento constituye la segunda y última etapa del proyecto con el cual el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI), de conformidad con los acuerdos establecidos con el Consejo Nacional del mismo Instituto, cumple con el mandato de elaborar el "catálogo de lenguas indígenas mexicanas", dispuesto en el artículo 20 de la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas (LGDLPI).

El INALI publicó como resultado de la primera etapa del proyecto, en el año 2005, el Catálogo de lenguas indígenas mexicanas: Cartografía contemporánea de sus asentamientos históricos. Esta obra consiste en una colección de 150 mapas elaborados a partir de la información censal levantada en el año 2000 por el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática. En tales mapas se consignan, con respecto al territorio histórico de cada pueblo indígena del país, las localidades donde un determinado porcentaje de su población habla la respectiva lengua nacional originaria.

En la segunda etapa del proyecto, relativa a la presente síntesis, la atención se centró en la diversidad lingüística correspondiente a habla propia de los pueblos indígenas arraigados en el territorio nacional.

Considerando las investigaciones realizadas hasta el presente, así como las consultas y los propios estudios realizados por el INALI para la elaboración del Catálogo, la realidad lingüística del país es mucho más compleja de lo que en términos generales se ha creído hasta ahora. Además, ha resultado impreciso, al parecer desde siempre, el uso que se le ha dado al concepto lengua en torno a la diversidad lingüística mexicana por ejemplo, a partir de la época virreinal, o quizá desde antes, se difunde la creencia de que los pueblos indígenas hablan "una sola lengua" -altamente uniforme en todos sus componentes-, sin advertir, las más de las veces, la existencia de distintas clases de variantes lingüísticas, explicables bien sea por razones geográficas, genealógicas o sociales, como ocurre en todo el mundo.

Ante este panorama, el INALI resolvió catalogar la diversidad lingüística de los pueblos indígenas en México a partir de las siguientes tres categorías, relacionadas de mayor a menor grado de inclusión:

1. Familia Lingüística
2. Agrupación Lingüística
3. Variante Lingüística

Considerando información tanto de las estructuras lingüísticas como de carácter sociolingüística, esas fueron las categorías rectoras en el proceso de elaboración del Catálogo y, en buena medida, también serán las que orienten los procesos de su necesaria y constante actualización. A continuación se presenta la catalogación de las lenguas indígenas mexicanas a partir de dichas categorías.

La categoría familia lingüística es la más inclusiva de los niveles de catalogación. Se define como un conjunto de lenguas cuyas semejanzas estructurales y léxicas se deben a un origen histórico común. Son consideradas 11 familias lingüísticas indoamericanas: **Álgica, Yuto-nahua, Cochimí-yumana, Seri, Oto-mangue, Maya, Totonaco-tepehua, Tarasca, Mixe-zoque, Chontal de Oaxaca y Huave**, en razón de que cada una de ellas se encuentra representada en México con al menos una de sus lenguas.

Dentro del sitio del catálogo encontrará un mapa interactivo donde usted puede seleccionar todas las familias, lo que le daría un mapa de distribución lingüística en el Territorio Nacional o consultar una por una las familias que desee visualizar.



Visualizando una por una de estas Familias Lingüísticas, le mostrará en la consulta las agrupaciones correspondientes a la misma, entendiéndose por **Agrupación Lingüística** el conjunto de variantes lingüísticas comprendidas bajo el nombre dado históricamente a un pueblo indígena.



Esta categoría comprende el segundo nivel de catalogación aplicado al CLIN, y se consideran en esta obra 68 agrupaciones siendo estas por orden alfabético las siguientes:

Las 68 agrupaciones lingüísticas consideradas en esta obra, dispuestas en orden alfabético, son:

Akateko	amuzgo	Awakateko	ayapaneco	cora
cucapá	cuicateco	chatino	chichimeco jonaz	chinanteco
chocholteco	chontal de Oaxaca	chontal de Tabasco	Chuj	ch'ol
guarijío	huasteco	huave	huichol	ixcateco
Ixil	jakalteco	Kaqchikel	Kickapoo	kiliwa
kumiai	ku'ahl	K'iche'	lacandón	Mam
matlatzinca	maya	mayo	mazahua	mazateco
mixe	mixteco	náhuatl	oluteco	otomí
paipai	pame	pápago	pima	popoloca
popoloca de la Sierra	qato'k	Q'anjob'al	Q'eqchí'	sayulteco
seri	tarahumara	tarasco	Teko	tepehua
tepehuano del norte	tepehuano del sur	texistepequeño	tlahuica	tlapaneco
tojolabal	totonaco	triqui	tseltal	tsotsil
yaqui	zapoteco	zoque		

En la tercera categoría se encuentran las **Variantes Lingüísticas**, que son el grado que alcanza el mayor detalle de los niveles aplicados en el Catálogo. Se define como una forma de habla que: presenta diferencias estructurales y léxicas en comparación con otras variantes de la misma agrupación lingüística e implica para sus hablantes una determinada identidad sociolingüística, que se diferencia de las identidades de los hablantes de otras variantes.

Esta categoría es comúnmente empleada por la población hablante de lengua indígena, en particular por la que es bilingüe: lengua indígena-español, para hacer referencia, precisamente, a las formas de hablar que contrastan, en mayor o menor medida, en los planos estructural, léxico y/o sociolingüístico, entre comunidades o regiones asociadas con un mismo pueblo indígena.

Consultándolas desde la página principal del Catálogo usted podrá acceder desde cada una de las agrupaciones Lingüísticas lo que le dará el detalle de cada una de las variantes de la misma:

Agrupación lingüística

La categoría agrupación lingüística ocupa el lugar intermedio en los niveles de catalogación aplicados aquí. Se define como el conjunto de variantes lingüísticas comprendidas bajo el nombre dado históricamente a un pueblo indígena.

De acuerdo con esta definición, las agrupaciones lingüísticas aquí catalogadas se encuentran relacionadas, respectivamente, con un pueblo indígena y pueden estar conformadas por conjuntos de una o más variantes lingüísticas. Por ejemplo, la agrupación lingüística tepehua está relacionada con el pueblo indígena históricamente conocido como tepehua -del cual esta agrupación recibe su nombre-. Por su parte, esta misma agrupación lingüística, la tepehua, presenta una diversidad lingüística interna que se hace manifiesta tanto en el plano de las estructuras lingüísticas, como en el de las respectivas identidades sociolingüísticas; tal diversidad ha sido caracterizada aquí mediante el reconocimiento de 3 variantes lingüísticas. Por el contrario, en el caso de la agrupación lingüística maya, al lado de su relación implícita con el pueblo indígena maya que, en el territorio nacional, habita en la península de Yucatán, su diversidad lingüística es mínima, por lo que ésta ha quedado caracterizada en el presente **Catálogo** como una agrupación conformada por una sola variante lingüística.

Es pertinente hacer dos anotaciones con respecto a la nomenclatura de las agrupaciones lingüísticas. Primera, en los casos en los que el nombre de una agrupación es igual al de otra, ha sido agregado un elemento diferenciador de carácter geoestadístico, de conformidad con las prácticas académicas convenidas para este tipo de situaciones; tal es el caso de las agrupaciones chontal de Oaxaca (de la familia lingüística chontal de Oaxaca) y el chontal de Tabasco (de la familia lingüística maya). Segunda, en el caso de las agrupaciones lingüísticas que se hablan mayoritariamente en el extranjero, para la representación de sus nombres han sido respetadas aquí las normas ortográficas empleadas por los hablantes de sus respectivas comunidades no mexicanas. Así, para el caso de las lenguas de origen guatemalteco, se sigue la normativa aprobada y sugerida por la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, que tuvo su origen en las mesas de trabajo del proceso de la firma de los Acuerdos de Paz Firme y Duradera, de diciembre de 1996; en términos generales, dicha normativa consiste, primero, en escribir el nombre de la agrupación con las grafías correspondientes a los alfabetos de cada una de las agrupaciones lingüísticas con historia y cultura maya de Guatemala y, segundo, en escribir el nombre de la agrupación con letra mayúscula inicial. Para el caso de la agrupación lingüística Kickapoo se utiliza la forma empleada en inglés, a partir de que esta población desarrolla la educación formal escolarizada en los Estados Unidos de América.

Las 68 agrupaciones lingüísticas consideradas en esta obra, dispuestas en orden alfabético, son:

Akateko	amuzgo	Awakateko	ayapaneco	cora
cucapá	cuicateco	chatino	chichimeco jonaz	chinanteco
chocholteco	chontal de Oaxaca	chontal de Tabasco	Chuj	ch'ol
guarijío	huasteco	huave	huichol	ixcateco
Ixil	Jakalteko	Kaqchikel	Kickapoo	kiliwa
kumiai	ku'ahl	K'iche'	Iacandón	Mam
matlatzínca	maya	mayo	mazahua	mazateco
mixe	mixteco	náhuatl	oluteco	otomí
paipal	pame	pápago	pima	popoloca
popoloca de la Sierra	qato'k	Q'anjob'al	Q'eqchi'	sayulteco
seri	tarahumara	tarasco	Teko	tepehua
tepehuano del norte	tepehuano del sur	texistepequeño	tlahuica	tlapaneco
tojolabal	totonaco	triqui	tseltal	tsotsil
yaqui	zapoteco	zoque		

Esto le desplegará una página como la siguiente:

Agrupación lingüística: mixteco
Familia lingüística: Oto-mangue

VARIANTE	AUTODENOMINACIÓN
mixteco de Guerrero del noreste central	tu'un savi (de Guerrero del noreste central)
mixteco de Atlamajalcingo	tu'un savi (de Atlamajalcingo)
mixteco de Chochoapa	tu'un savi (de Chochoapa)
mixteco de Coapanatoyac	tno'on sawi tu'un savi (de Coapanatoyac)
mixteco de Igualapa	tu'un Isasi (de Igualapa) tu'un savi (de Igualapa)
mixteco central de Guerrero	tno'on savi (central de Guerrero) tu'un savi (central de Guerrero)
mixteco de Guerrero del este medio	tu'un Isasi (de Guerrero del este medio) tu'un isavi tu'un savi (de Guerrero del este medio)
mixteco de Tlacoachistlahuaca	tu'un savi (de Tlacoachistlahuaca)
mixteco de Tlaxiataquilla de Maldonado	tu'un savi de (Tlaxiataquilla de Maldonado)
mixteco de Guerrero del norte	tu'un savi (de Guerrero del norte)
mixteco de Guerrero del norte central	jnu'un sábj
mixteco de Xochistlahuaca	tu'un savi (de Xochistlahuaca)
mixteco de Tlahuapa	tu'un savi (de Tlahuapa)
mixteco de Guerrero central alto	tnq'on sávj
mixteco de Xochapa	tu'un savi (de Xochapa)
mixteco de Zoyatlán de Juárez	tu'un savi (de Zoyatlán de Juárez)
mixteco de Xonacatlán	tu'un savi (de Xonacatlán)
mixteco de Ayutla	tu'un savi (de Ayutla)
mixteco de San Luis Acatlán	tu'un savi (de San Luis Acatlán)
mixteco de Guerrero de la costa este	tu'un savi (de Guerrero de la costa este)

A cada Variante Lingüística le han sido consignados dos elementos: su autodenominación, es decir, la expresión con la cual los hablantes de lenguas indígenas nombran a éstas en su propia variante lingüística. Y su referencia geoestadística, las localidades, municipios y entidades federativas en donde se habla cada una de ellas. Usted podrá ver estos datos seleccionando las variantes de su interés del desplegado anterior o desde el mapa como se señala a continuación:

Catálogo de las lenguas indígenas nacionales: Variantes lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas.

Familias

- I. Álgorica
- II. Yuto-nahua
- III. Cochimí-yumana
- IV. Seri
- V. Oto-mangue
- VI. Maya
- VII. Totonaco-tepehua
- VIII. Tarasca
- IX. Mixe-zoque
- X. Chontal-oaxaca
- XI. Huave

[«< Reservar al texto explicativo del catálogo de las lenguas indígenas nacionales.»](#)

Agrupación lingüística

Oto-Mangue		
atnaseño	ixcateco	otomí
cuicateco	matlatzincó	popocatecino
chaltón	mazahua	tehuacanense
chichimeco Jonaz	mazateco	tlapaneco
chinanteco	mixteco	triunfante
chocholteco	otomí	zapoteco

Ambas opciones le desplegará la siguiente página donde puede consultar a detalle la referencia geoestadística y la autodenominación de cada variante, incluyendo, su nombre en español.

mixteco	
AUTODENOMINACIÓN DE LA VARIANTE LINGÜÍSTICA Y NOMBRE EN ESPAÑOL	REFERENCIA GEOESTADÍSTICA
tu'un savi (de Guerrero del noreste central) [tʉʉ saβi] <mixteco de Guerrero del noreste central>	GUERRERO: Alcozáuca de Guerrero : Acametla de Bravo, Ahuejutla, Alcozáuca de Guerrero, Almolonga de Ocampo (Almolonga), Altamira, Amapilca, Buena Vista, Cerro Azul, Cruz Verde, Cuyuxtlahuac, Chimaltepec, El Gitano, Ixcuinatoyac, Loma Bonita, Lomazoyatl (Lomazoya), Melchor Ocampo, Petlascalancingo, Rancho El Zapote, San José Lagunas (Capulín), San Martín, San Miguel El Grande, San Miguelito, Santa Cruz Fandango, Zaragoza.
tu'un savi (de Atlamajalcingo) [tʉʉ saβi] <mixteco de Atlamajalcingo>	GUERRERO: Atlamajalcingo del Monte : Álvaro Obregón, Atlamajalcingo del Monte, Cuautipan, Chinameca, Huehuetepic (Huehue), Plan de Guadalupe, San Isidro Labrador, Santa Cruz Guerrero, Tepecocatlán, Zilacayotitlán.
tu'un savi (de Chochoapa) [tʉʉ saβi] <mixteco de Chochoapa>	GUERRERO: Metlatónoc : Cochoapa El Grande del General Adrián Castrejón.
trio'on sawi [trɔʉʉ sawi] tu'un savi (de Coapanatoyac) [tʉʉ saβi] <mixteco de Coapanatoyac>	GUERRERO: Copanatoyac : Ahuacojtitla, Ahuastepec, Barranca Tecolote, Barranca Tigre, Buena Vista, Copanatoyac, Costilla del Cerro, Cozondiapa, El Crucero de Oztocingo, El Platanar, Guacamaya, La Asunción, La Concepción, Loma Bonita, Ocoapa, Ocotepic, Ocotequila, Ocotillo, Oztocingo, Patlacha, Plan de Laguna, Plan Lagunilla, Plan de San Miguel, Potoichan, Quiahuiltepec, Rancho Escondido, San Vicente Amole, Santa Cruz, Tenexcalcinco, Tierra Colorada, Tlacotepec, Tlalquetzalapa, Totohuehuetlán, Xalteme, Xitomatia.

Para complementar los datos del Catálogo el INALI, cuenta con una Estadística Básica, la cual tiene una sección dentro de las **Ligas de Interés** de nuestro portal institucional para su consulta:

El objetivo de este proyecto es proporcionar a la sociedad mexicana, información estadística que permita conocer y analizar, aspectos sociales y demográficos de la población hablante de lenguas indígenas nacionales. Además se espera que sirva de apoyo para la elaboración de diagnósticos sociolingüísticos y la toma de decisiones respecto a las políticas lingüísticas que realizan el INALI y diversas instituciones gubernamentales.

Es importante mencionar que los cuadros estadísticos que aquí se presentan toman como marco de referencia las categorías, conceptos y criterios geográficos que se establecen en el Catálogo de las Lenguas Indígenas Nacionales, 2008: Familias, Agrupaciones y Variantes Lingüísticas. Asimismo los datos proceden, primordialmente, del II Censo de Población y Vivienda, 2005, del Censo de Población y Vivienda 2010, y de la Encuesta Intercensal 2015, realizados por el INEGI.

En los cuadros mostrados a continuación se incluyen datos acerca del número de hablantes, la estructura poblacional por edad y sexo, la condición de habla en lengua indígena y castellano, la condición de alfabetismo y niveles de instrucción de la población hablante de lenguas indígenas nacionales:

- Estadísticas 2005
- Estadísticas 2010
- Estadísticas 2015

De la misma manera, me permito comentarle que el INALI, realiza publicaciones que pueden ser de su interés. Para consultarlas deberá hacerlo desde la página de inicio de nuestro portal donde vera el apartado “Difusión”, al seleccionarlo se desplegará un menú del que deberá seleccionar las publicaciones de su interés en acuerdo a lo que se muestra:



Esto lo llevará a la siguiente página que a continuación se despliega, donde verá un listado que indica el año y al hacer la selección del año de su selección, podrá visualizar las publicaciones que el INALI realizó para el año de su selección e inclusive consultar o descargar algunas publicaciones completas.



Bastará con que seleccione ver publicación aquí, para descargar el archivo o dar clic en el título de la publicación para consultarlo en línea.



Si usted se encuentra interesado en alguna publicación puede consultar los requisitos para obtenerla en la siguiente dirección electrónica: http://site.inali.gob.mx/pdf/publicaciones_gratuitas.pdf, la cual le desplegará la siguiente página:

CULTURA SECRETARÍA DE CULTURA  INALI INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS

Si le interesa alguna de nuestras publicaciones, puede solicitarla al Departamento de Diseño de Proyectos de Lenguas Indígenas del INALI.

Requisitos:

- 1) Indicar el título que le interesa, o bien la lengua indígena en que esté escrito;
- 2) Justificar el uso y el número de ejemplares;
- 3) Si la solicitud es superior a 3 materiales, debe dirigirla por escrito al:
Juan Gregorio Regino, Director General del INALI.

Los datos de contacto son los siguientes:

Carlos de Jesús Wagner Oviedo
Jefe de Departamento de Diseño de Proyectos de Lenguas Indígenas
5004 2100 ext. 208

Correo electrónico: carlos.wagner@inali.gob.mx

También puede acudir de manera personal de lunes a viernes de 9:00 a 14:00 y de 15:00 a 18:00 horas al siguiente domicilio:

Privada de Retox No. 16 "A"
Piso 5, Col. Chimalistac,
Del. Álvaro Obregón,
México D.F., C.P. 01070

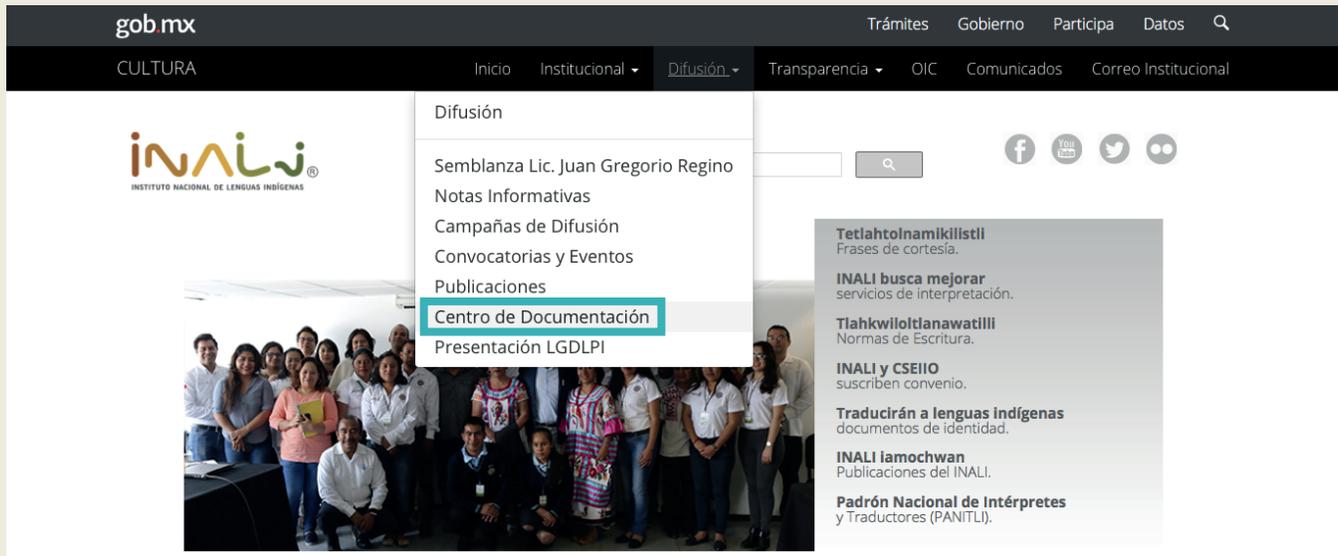
Descarga gratuita de nuestras publicaciones:

También puede encontrar nuestras publicaciones en formato electrónico de descarga gratuita en el siguiente enlace.

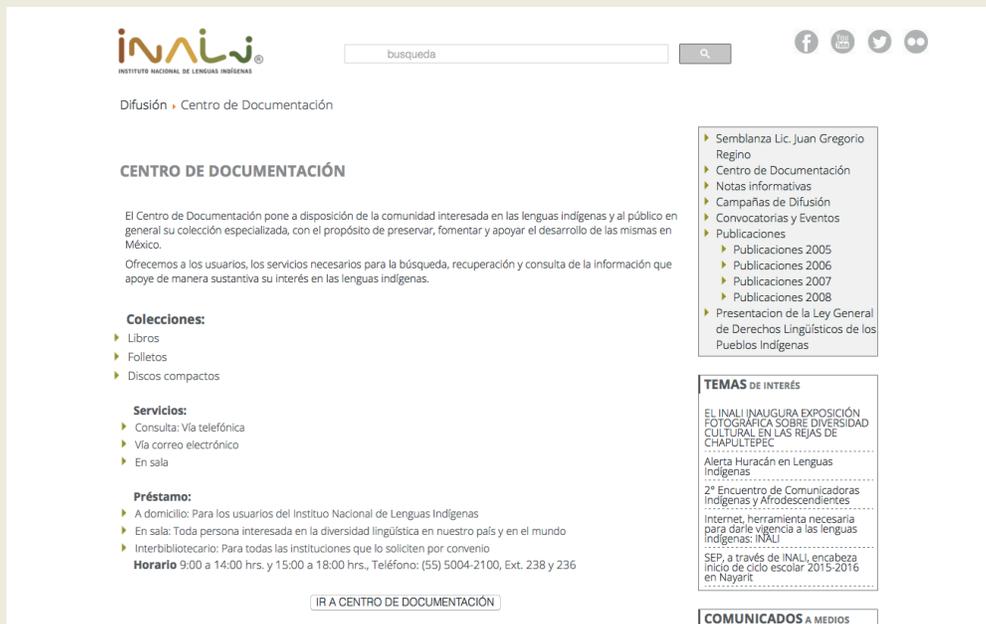
<http://www.inali.gob.mx/es/difusion/publicaciones.html>



Igualmente, me permito comentarle que el INALI cuenta con un Centro de Documentación, cuyo catálogo se encuentra disponible para su visualización en nuestro portal. Para consultarlo deberá ir a la página de inicio y seleccionar nuevamente el apartado de “Difusión” y en esta ocasión seleccionar del menú “Centro de Documentación”.



Al ingresar, y una vez leída la parte introductoria de la página del Centro de Documentación, aparecerá un acceso que te llevará al encuentro de la pantalla en donde podrás seleccionar el material de tu interés: libros, folletos o discos compactos según la lengua e tu interés:



Al realizar este paso se desplegará la siguiente pantalla en donde podrá acceder, escribiendo una o varias palabras clave a buscar el material que exista disponible dentro del Centro de Documentación.

gob.mx Trámites Gobierno Participa Datos 

CENTRO DE DOCUMENTACIÓN

El Centro de Documentación pone a disposición de la comunidad interesada en las lenguas indígenas y al público en general su colección especializada, con el propósito de preservar, fomentar y apoyar el desarrollo de las mismas en México.

Ofrecemos a los usuarios, los servicios necesarios para la búsqueda, recuperación y consulta de la información que apoye de manera sustantiva su interés en las lenguas indígenas.

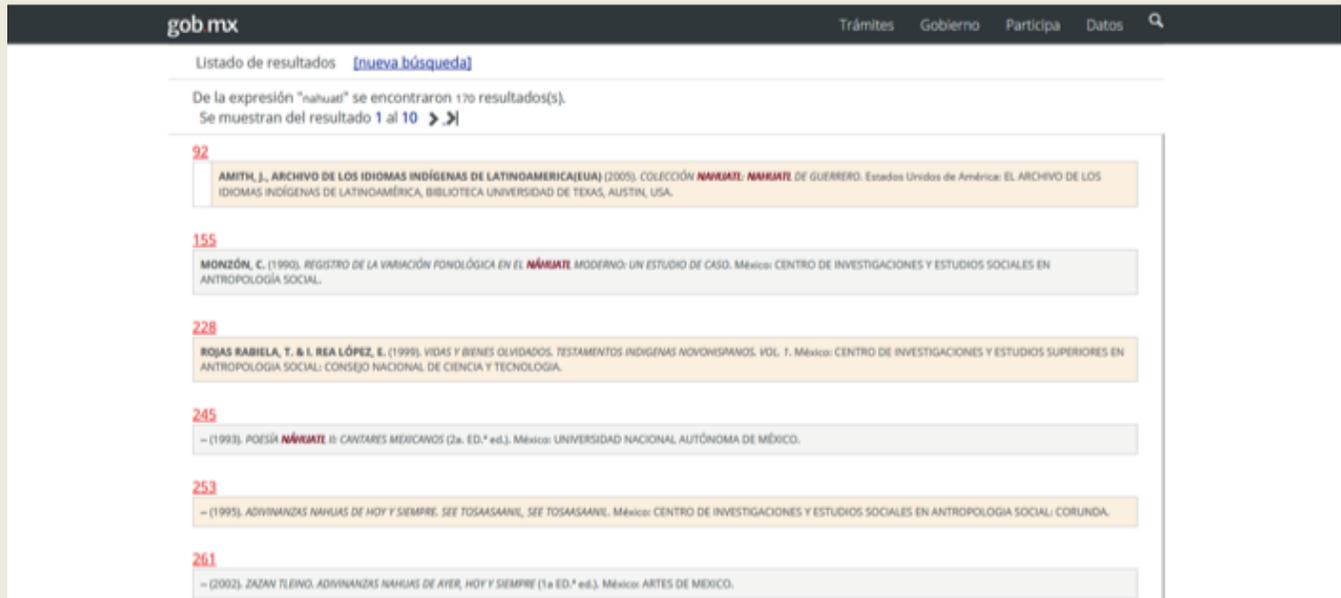
Búsqueda de libros

Buscar

Realizar la búsqueda
en cualquier campo 

- **Colecciones:**
 - Libros
 - Folletos
 - Discos compactos
- **Servicios:**
 - **Consulta:**
 - Vía telefónica
 - Vía correo electrónico
 - En sala
 - **Préstamo:**
 - A domicilio: Para los usuarios del Instituto Nacional de Lenguas Indígenas
 - En sala: Toda persona interesada en la diversidad lingüística en nuestro país y en el mundo
 - Interbibliotecario: Para todas las instituciones que lo soliciten por convenio
 - **Horario**
9:00 a 14:00 hrs. y 15:00 a 18:00 hrs., Teléfono: (55) 5004-2100, Ext. 238 y 236

Al seleccionar buscar abrirá una nueva pantalla con las publicaciones o material con que se cuenta de acuerdo a su búsqueda, para los detalles de dicho material y especificaciones solo hará falta que seleccione el número en rojo del lado izquierdo de la publicación.



gob.mx Trámites Gobierno Participa Datos

Listado de resultados [nueva búsqueda]

De la expresión "nahuatl" se encontraron 170 resultados(s).
Se muestran del resultado 1 al 10 > >|

- 92 AMITH, J., ARCHIVO DE LOS IDIOMAS INDÍGENAS DE LATINOAMÉRICA(EUA) (2005), COLECCIÓN NAHUATL NAHUATL DE GUERRERO. Estados Unidos de América: EL ARCHIVO DE LOS IDIOMAS INDÍGENAS DE LATINOAMÉRICA, BIBLIOTECA UNIVERSIDAD DE TEXAS, AUSTIN, USA.
- 155 MONZÓN, C. (1990). REGISTRO DE LA VARIACIÓN FONOLÓGICA EN EL NAHUATL MODERNO: UN ESTUDIO DE CASO. México: CENTRO DE INVESTIGACIONES Y ESTUDIOS SOCIALES EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL.
- 228 ROJAS RABIELA, T. & I. BEA LÓPEZ, E. (1999). VIDAS Y BIENES OLVIDADOS. TESTAMENTOS INDÍGENAS NOVOHISPANOS. VOL. 1. México: CENTRO DE INVESTIGACIONES Y ESTUDIOS SUPERIORES EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL; CONSEJO NACIONAL DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA.
- 245 -- (1993). POESÍA NAHUATL II: CANTARES MEXICANOS (2a. ED.* ed.). México: UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO.
- 253 -- (1995). ADIVINANZAS NAHUAS DE HOY Y SIEMPRE. SEE TOSAASAANI, SEE TOSAASAANI. México: CENTRO DE INVESTIGACIONES Y ESTUDIOS SOCIALES EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL; CORUNDA.
- 261 -- (2002). ZAZAN TLEINO. ADIVINANZAS NAHUAS DE AYER, HOY Y SIEMPRE (1a ED.* ed.). México: ARTES DE MÉXICO.

Le comento que no existen préstamos a domicilio., la consulta de los materiales del Centro de Documentación es solamente presencial, Usted puede visitarnos en nuestras instalaciones ubicadas en Privada de Relox No. 16 piso 3, Col. Chimalistac, Del. Álvaro Obregón, MÉXICO D.F., C.P. 01070 - Tel. +52 (55) 5004 2100. Tenemos un horario de atención de 9:00 a 14:00 y de 15:00 a 18:00 horas, de lunes a viernes.

Por otro lado, en la sección “**Ligas de Interés**” encontrarás en primera instancia un sitio desarrollado por la **Secretaría de Cultura a través del INALI**, el portal “**La Constitución Mexicana en tu Lengua**” el cual, presenta la traducción del **texto completo** de la Constitución en **40 lenguas indígenas**; así como la traducción de un **texto explicativo** de la Constitución a **28 lenguas nacionales**, basado en el texto “Conoce nuestra Constitución”.

Cuenta con dos secciones principales: **Compara** y **Conoce**.

- La intención de la sección **Compara** es acercar a los visitantes a este portal a la gran diversidad lingüística de México. Por ello, en esta sección es posible visualizar, en todo o en parte, dos traducciones completas o dos textos explicativos a la vez.

- El propósito de la sección **Conoce** es presentar, completa o por secciones, la traducción de la Constitución en una sola lengua para facilitar su lectura, en el caso de los textos explicativos también está acompañada de una grabación en audio.

En ambos casos es posible compartir, imprimir o descargar libremente los textos y los audios en su totalidad.

¿Por qué una plataforma digital?

La traducción y revisión de la Constitución a una lengua indígena es un proceso que ha tomado dos años. Para poder mantener las traducciones actualizadas en el futuro, se requiere un método dinámico que ponga el trabajo realizado al alcance de la mayor cantidad posible de personas. De esa necesidad nace el portal “La Constitución Mexicana en tu Lengua”.

De acuerdo con los datos del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI), en 2015 el 57.4% de la población mexicana se declaró usuaria de internet. No obstante, conscientes de que este porcentaje es mucho más reducido en las comunidades de habla indígena, se puso énfasis no sólo en la correcta visualización en pantalla de los caracteres de la escritura de dichas lenguas, sino también en que fuera sencilla y accesible la descarga del texto y audio de las traducciones, de forma que pueda imprimirse y compartirse con facilidad sin necesidad de conexión a internet.

Asimismo, con el fin de combatir esa brecha digital, la plataforma también tradujo su interfaz a cinco lenguas nacionales, con la posibilidad de incluir más y actualizarlas en el futuro.

Atentamente
Unidad de Transparencia